

## Zürich als Quelle der Inspiration für die EM-Medaillen

Für die besten Athleten Europas haben die Veranstalter der Leichtathletik-Europameisterschaften in Zürich spezielle Medaillen entworfen.

## Zürich 2014: legendary venue, inspirational design

The organisers of this year's European Athletics Championships in Zurich have come up with some highly unusual medals for the victors.



**Begehrte Stücke:** Um diese Medaillen kämpfen in Zürich im August die 1400 Teilnehmer der Leichtathletik-Europameisterschaften.

Coveted items: the medals that the 1,400 competitors at this August's European Athletics Championships will be vying for in Zurich.

**L**eben für den Sport, trainieren für die Medaille. Die Athletinnen und Athleten, die an den Leichtathletik-Europameisterschaften in Zürich 2014 (12. bis 17. August) teilnehmen werden, arbeiten Tag für Tag, Woche für Woche, Monat für Monat, Jahr für Jahr darauf hin: Gold, Silber, Bronze. Entworfen wurden die Medaillen von Zürich 2014 vom mehrfach ausgezeichneten Zürcher Designer Alfredo Häberli.

**L**ive for the sport, train for the prize: the contestants who take part in the 2014 European Athletics Championships, which will be held in Zurich from 12 to 17 August, work day in day out, week after week, month after month and year after year to win bronze, silver or gold. And the medals that will be bestowed at the Zürich 2014 event are the intriguing creation of multiple-award-winning local designer Alfredo Häberli.

An den Leichtathletik-Europameisterschaften werden 237 der begehrten Stücke vergeben. Der Zürcher Industriedesigner Alfredo Häberli hat sich für seine Kreation von Alltagsbeobachtungen inspirieren lassen. «Ich suchte nach einem Motiv, das die Stadt Zürich und zugleich die Leichtathletik-Europameisterschaften symbolisiert. Das Stadion Letzigrund mit seiner schlichten Form und den markanten Lichtmasten eignete sich perfekt als Inspirationsquelle.»

Die Medaille ist – wie für Häberli typisch – schlicht und besticht durch ihre moderne Form: In der asymmetrischen Medaille ist der Umriss des legendären Leichtathletiktempels Letzigrund, in dem der Anlass stattfinden wird, erkennbar. Auffällig: Zum ersten Mal werden die Gold-, Silber- und Bronzemedallien durch drei unterschiedliche Bänder geschmückt. •

A total of 237 of these coveted items will be awarded in the course of this August's European Athletics Championships. And when it came to creating them, Zurich industrial designer Alfredo Häberli drew his inspiration from everyday surrounds. "I was looking for a motif that encapsulated both Zurich as a city and the event itself," he explains. "And the Letzigrund Stadium, with its simple form and its striking lighting masts, fitted the bill to perfection."

The result is a typical Häberli creation: elegantly sleek, and with a modern asymmetric design shape that clearly evokes the lines of the legendary stadium where the event will be held. In a further innovation, the gold, silver and bronze medals for Zürich 2014 will each be presented with a slightly different ribbon. •

Zürich 2014 –  
*DER Grossanlass in der Schweiz*

Die Leichtathletik-Europameisterschaften 2014 kommen nach Zürich! Erleben Sie zwischen dem 12. und dem 17. August diesen für die Schweiz einzigartigen Grossevent mit vielen internationalen Topstars, Kultmaskottchen Cooly und täglichen Show Acts live vor Ort. Neben den sportlichen Höhenflügen der 1400 Athletinnen und Athleten präsentieren die Veranstalter auch täglich ein attraktives Rahmenprogramm. Künstler wie DJ Bobo, Freddy Nock, Sunrise Avenue, Eliana Burki oder Marc Sway treten zwischen dem 12. und dem 17. August im Letzigrund auf.

Programm, News, Tickets,  
Newsletter unter [zuerich2014.ch](http://zuerich2014.ch)

Zürich 2014 –  
*THE Swiss summer event*

The European Athletics Championships are coming to Zurich! Don't miss this major sports event from 12 to 17 August, with its top international stars, its cult mascot Cooly and daily show acts, too, live at the venue. In addition to the sporting achievements of the 1,400 athletes competing, the organisers have devised an attractive programme of further highlights that will see such artists as DJ Bobo, Freddy Nock, Sunrise Avenue, Eliana Burki and Marc Sway perform live at the Letzigrund Stadium in the course of the six-day event.

Full programme, tickets and all  
the latest news at [zuerich2014.ch](http://zuerich2014.ch)



**Designer Alfredo Häberli hat die Medallien von Zürich 2014 entworfen.**

The Zürich 2014 medals are the creation of designer Alfredo Häberli.

*Information*

**SWISS unterstützt die Leichtathletik-Europameisterschaften 2014 in Zürich**

Swiss International Air Lines ist stolz auf ihre Rolle als offizielle Fluggesellschaft der Leichtathletik-EM 2014 in Zürich. Begrüsst werden die Gäste des City-Festivals im eigens aufgestellten SWISS Pavillon auf dem brandneuen Sechseläutenplatz, wo jeden Tag viel Spass und Unterhaltung geboten werden. Wenn Sie Zürich aus dem Ausland besuchen, dann lassen Sie sich schon auf der Anreise von der bekannten schweizerischen Gastfreundschaft verwöhnen. Nutzen Sie das grosse Angebot an SWISS Flugverbindungen aus über 50 europäischen Städten.

**SWISS supports the European Athletics Championships Zürich 2014**

Swiss International Air Lines is proud to be the Official Airline and Supplier of Zürich 2014. A special SWISS pavilion welcomes visitors at the City Festival on Zurich's brand-new Sechseläuten Square with daily fun and entertainment activities. If you travel to Zurich from abroad, take advantage of SWISS's dense network with service from more than 50 European cities and enjoy typical Swiss hospitality already on your way to Switzerland!

**swiss.com**  
**facebook.com/flyswiss**